

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on



**GIẤY THÔNG HÀNH**  
**LAISSEZ — PASSER**

SỐ  
Nº 7009/89 TH<sub>1</sub>

IV 4 04 3961

UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE  
OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY FOR OVERSEAS AFFAIRS



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
Signature of bearer

*Long*

Họ tên **NGUYỄN HOÀNG TÂN** nam, *for*  
Name in full sex

Ngày sinh **1942**  
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**  
Nationality

Nghề nghiệp **/**  
Profession

Địa chỉ thường trú **Củ Long**  
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **19.01.1990**  
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**  
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**  
For

Trẻ em cùng đi: **/**  
Accompanying children

| Họ tên — Name in full | Ngày sinh — Born on |
|-----------------------|---------------------|
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **19.01.1990**  
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **19.01.1989**  
Issued at: QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trưởng phòng

*Vân*

*Trịnh Văn*

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

ngày

ở

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

ngày

ở

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



**GIẤY THÔNG HÀNH**

LAISSEZ — PASSER

Số 7013/89 TH<sub>1</sub>

IV#043961



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
Signature of bearer

*anh*

Họ tên **BUI KIEM HUỆ** nam, nữ  
Name in full

Ngày sinh **1943.**  
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam.**  
Nationality

Nghề nghiệp **/**  
Profession

Địa chỉ thường trú **Củ Long**  
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **19.01.1990**  
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**  
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**  
For

Trẻ em cùng đi: ☒  
Accompanying children

| Họ tên - Name in full | Ngày sinh - Born on |
|-----------------------|---------------------|
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **19.01.1990**  
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **19.01.1989**  
Issued at



CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH  
Trưởng phòng

*Vai*  
*Trần Văn*

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

HỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày .....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày .....

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày .....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày .....

on



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

SỐ  
NE 7011/89 TH<sub>1</sub>

IV# 043961



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
Signature of bearer

*Lama*

Họ tên **NGUYỄN HOÀNG TÂM** nam, 1/1  
Name in full sex

Ngày sinh **1970**  
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**  
Nationality

Nghề nghiệp  
Profession

Địa chỉ thường trú **Củ Long**  
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **19-01-1990**  
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**  
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**  
For

Trẻ em cùng đi:  
Accompanying children

| Họ tên — Name in full | Ngày sinh — Born on |
|-----------------------|---------------------|
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **19.01.1990**  
This laissez-*Passer* expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **19.01.1989**  
Issued at **CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH**



*Trịnh Xuân*

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children



GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày .....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

ngày .....

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày .....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

ngày .....

on



**GIẤY THÔNG HÀNH**

**LAISSEZ — PASSER**

SỐ  
NÚ 7017/89 TH<sub>1</sub>

IU#043961



Họ tên **NGUYỄN MINH TÂM** nam, 1972  
Name in full

Ngày sinh **1972**  
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam.**  
Nationality

Nghề nghiệp **/**  
Profession

Địa chỉ thường trú **Cửa Long**  
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **19.01.1990**  
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**  
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chủng quốc Hongkô**  
For

Trẻ em cùng đi: /  
Accompanying children

| Họ tên — Name in full | Ngày sinh — Born on |
|-----------------------|---------------------|
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **19.01.1990**  
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **19.01.1989**  
Issued at **HÀ NỘI** ngày **19.01.1989**  
QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH  
Trưởng phòng



*Trưởng Phòng*

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
Signature of bearer

*Tam*



GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày .....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

ngày .....

at

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày .....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

ngày .....

at

THỊ THỰC — VISAS

HỊ CHỮ — REMARKS

IV#043961

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

SO  
Nº 7015/89 TH



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
Signature of bearer

*Signature*

Họ tên *NGUYỄN THỊ PHƯƠNG TÂM*  
Name in full

Ngày sinh *1974*  
Date of birth

Quốc tịch *Việt Nam*  
Nationality

Nghề nghiệp */*  
Profession

Địa chỉ thường trú *Củ Long*  
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày *19.01.1990*  
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu *Tân Sơn Nhất*  
Point of passage on the frontier

Đi đến nước *Hợp chúng quốc Hoa Kỳ*  
For

Trẻ em cùng đi  
Accompanying children

| Họ tên - Name in full | Ngày sinh - Born on |
|-----------------------|---------------------|
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |
|                       |                     |

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày *19.01.1990*  
This laissez-Passer expires on

Cấp tại *Hà Nội* ngày *19.01.1989*  
Issued at

QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH  
Trưởng phòng



*Signature*

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children



Vĩnh Long ngày 1 tháng 2 năm 1990.

Thưa chị Phước Minh Thơ,

Xin chị thư' lời cho tôi về việc tương' tốt viết thư' này cho chị. Tuy tôi chưa hẳn hẳn được' quen biết' chị, chỉ nghe' tiếng' chị qua những hoạt' động từ thiện, cùng với việc anh Hải Nam nói nhiều về những sự giúp' đỡ từ thiện của chị tôi với các anh em bên nhà, nên tôi không ngại viết thư' này để nhờ sự giúp' đỡ của chị.

Thưa chị,

Trước đây, tôi tốt nghiệp Học Viên Quốc Gia Hành Chánh khoa 12 (năm 1967); sau đó theo học khoa 1/68 Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức (số quân 62 A 151.562). Chức vụ sau cùng là Trưởng Ty Ngân Sách Tòa' Hành Chánh Tỉnh Kiên Phong. Sau ngày 30.4.1975 tôi đi học tập cải' tạo tập trung kết 2 năm 6 tháng (từ 20.6.1975 - 21.12.1977), bị quân chế' tại địa phương 1 năm 4 tháng 20 ngày (giải' quân ngày 10.5.1979). Nhờ vậy thời gian vừa học tập vừa quân chế' của tôi gần 4 năm.

Tôi không có thân nhân ruột thịt ở Mỹ bao lâu, chỉ nhờ bạn bè ở Mỹ lần giúp' hồ sơ theo hướng trình' OPT. Về phía chính phủ Hoa Kỳ tôi đã có LOI (1V 043961) cấp 1985, và cũng đã được chính phủ Việt Nam cấp giấy thông hành cho cả gia đình (5 người) ngày 19.1.1989; được lên danh sách con 188 gửi' cho chính phủ Hoa Kỳ để sắp xếp tiếp tục phỏng vấn kỹ ngày 25.11.1988. Năm que tôi thường xuyên liên lạc với Sở Ngoại Vụ tại Sài Gòn sẽ theo dõi đến được' trên lời là cho quyết định của chính phủ Hoa Kỳ. Đến nay đã trên 1 năm cho tới mỗi năm, gia đình tôi vẫn chưa được' phỏng vấn, trong khi đó có những gia đình thuộc danh sách D, E đã được' phỏng vấn rồi.

Tôi tin tưởng nơi nhà nường, sự nhiệt thành của chị, nên tôi xin chị cố' gắng giúp' đỡ gia đình tôi sớm được' phỏng vấn, để sớm rời Việt Nam. Xin cảm ơn chị trước. Rất mong tin lành nơi chị.

Thân mến: (bản sao)

Kính,

Lưu

Nguyễn Hoàng Tân

- 01 LOI,
- 01 Giấy báo tin
- 05 Giấy thông hành
- 01 Giấy ra đi
- 01 Quyết định giải' quân

## Thư gửi chị Thảo

Tôi xin gửi thư này cho em Tân, nhờ chị giúp đỡ. Nhưng  
chị đừng cho nó "thiên tai" nữa tôi, vì nó đang chờ là "cái please  
của chúng tôi". Cần nên biết ai, như vậy ai = đi ra đi.  
Nó ít khi thiên tai nữa. Tôi cũng cũng "thành thành"  
về đi đây. Tôi tin nhờ giới thiệu.

\* chị cho Tân rõ kết quả  
hay sang Tân nhận tin em do  
chị giúp đỡ.

Đa tạ nhiều gì chị đã giúp đỡ tôi.

Thân ái,



Trần Văn Mẫn.

BỘ NỘI VỤ  
--  
CỤC QUAN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - tự do - Hạnh Phúc  
-:-:-:-:-

Số : 116 / P3

GIẤY BẢO TÍN

Kính gửi : Ông Nguyễn Hoàng Tân

Hiện ở : 01 Hoàng Thiệu Hiền, P1, TX Vĩnh Long, Cửu Long

Bộ Nội vụ đồng ý cho ông cùng 4 người trong gia đình  
được xuất cảnh và đã lên danh sách 004/88 chuyển Bộ Ngoại giao  
để chuyển chính phủ Hoa Kỳ bố trí tiếp xúc và xét nhập cư.  
Nếu Chính phủ Hoa Kỳ chấp thuận cho nhập cảnh, Bộ Nội vụ  
sẽ cấp hộ chiếu.

Xin thông báo để ông rõ ./.

Hà Nội, ngày 25 tháng 11 năm 1988  
TRƯỞNG PHÒNG QUAN LÝ NGƯỜI VIỆT NAM X.N.C



Tân Văn

**QUYẾT ĐỊNH GIẢI QUẢN**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP**

- Căn cứ lệnh số 51/LCT ngày 10/11/1962 của Chủ tịch nước công bố luật tổ chức HĐND và UBND các cấp.

- Căn cứ sắc lệnh 175/SL ngày 18/8/53 của chủ tịch nước qui định biện pháp quản chế.

- Căn cứ quyết định quản chế số . . . ngày . . . tháng . . . năm . . . của HĐND tỉnh Đồng-Tháp.

- Xét thời gian đã quản chế và thái độ cải tạo của Nguyễn Hoàng Tân . . . . .

- Căn cứ đề nghị giải quản của UBND xã Thị trấn Cao-Lãnh Huyện . . Cao-Lãnh . . và Ty Công an Tỉnh Đồng-Tháp.

**Q U Y Ế T - Đ I N H**

**Điều I:** Nay giải quản cho: . Nguyễn Hoàng Tân . . . .  
ở tại ấp . Tổ 15, Khố 2 . . xã . Thị trấn Cao-Lãnh  
Huyện . . Cao-Lãnh . . tỉnh Đồng-Tháp.

**Điều II:** Dương sự được hưởng mọi quyền lợi công dân của nước Cộng hòa XHCN Việt Nam theo luật định.

- Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày . 20 . . .  
tháng . 5 . . năm . 1979 .

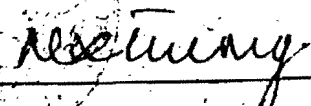
**Điều III:** Trưởng Ty Công an Tỉnh Đồng-Tháp, chủ tịch ủy ban nhân dân Huyện . Cao-Lãnh . . . chủ tịch UBND xã Thị trấn Cao-Lãnh . và dương sự có tên nêu trên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như Điều III
- Lưu.

TN. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

Chủ tịch

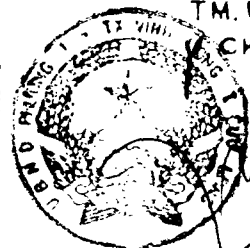
  
NGUYỄN XUÂN TRƯỜNG

# SAO Y DÂN CHÁNH

Ngày 01 tháng 02 năm 1990

TM. UBND. PI

CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Vĩnh Tâm*

## BỘ TƯ LÍNH QUÂN KHU 9

Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính nguyên quân và nhân viên ngũ quyền.

Nếu tình thân học tập cũ tạo của Nguyễn Hoàng Tấn nguyên là Trung úy, ngũ quân, trong thời gian quân tở ra biệt an nân hời củ và cố gắng phần đầu để trở thành người có ích cho đất nước.

Xét đơn xin bảo lãnh của Võ Văn Kiên thứ 10, 15-15-1970. Do đơn sĩ quan ngũ quyền nân hời là Trần Cao Lân, Trung tá, Trung tá.

### QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 - Cho Nguyễn Hoàng Tấn nguyên là Trung úy, ngũ quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2 - Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là một năm. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 - Phòng quân huấn Quân khu, Trại quân huấn Lê Đình Thiệp và đường sự chiếu quyết định thi hành.

Ngày 25 tháng 10 năm 1977

TUỔI BỘ TƯ LÍNH QUÂN KHU 9

Chống đối... vùng biên giới... do chính quyền địa phương quyết định

#### CHỈ CHỈ

Chưa đầy không có giá trị di chuyển. Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường, quy định.

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

- 1 - Phòng quân huấn Quân khu.
- 1 - Trại quân huấn
- 1 - Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan.
- 1 - Đường sự.



SÁO Y DÂN CHANH



Ngày 01 tháng 01 năm 1990

UBND, PI  
MỘT TỊCH

Nguyễn Văn Minh Cẩm



Có thể tính vào số 43 và số 15

phó ban

Đoàn minh

Có thể tính vào số 43.

thứ 2

chính thất số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.



Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Chứng nhận ngày 1-2-1978

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.



Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Chứng nhận ngày 29/4/78

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Chứng nhận ngày 1-2-78

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.



Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.



Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.



Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Đoàn có thể tính vào số 43.

Embassy of the United States of America  
Bangkok, Thailand

March 7, 1983

To Whom It May Concern:

|                        |                   |      |             |
|------------------------|-------------------|------|-------------|
| NGUYEN HOANG TAN       | born 13 January   | 1942 | (IV 043901) |
| SOI KIEM HUE           | born 17 July      | 1943 | "           |
| NGUYEN HOANG TAM       | born 13 July      | 1970 | "           |
| NGUYEN MINH TAM        | born 03 March     | 1972 | "           |
| NGUYEN THAI PHUONG TAM | born 30 September | 1974 | "           |

Address in Vietnam: 1 HOANG THAI HIEU, VINH LONG,  
CUU LONG, VIETNAM

VPWL#: 024535

Sở Quan Hoa Kỳ cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thailand để nộp đơn tại Sở Quan Mỹ để sang Hoa Kỳ, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam và được phỏng vấn qua đài điện của Ủy Liên Hiệp Quốc Bảo Trách Tỵ Nạn (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thẩm quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cũng như giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. / The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới tham quyền Việt Nam theo Danh Sách Chiếu Khán Nhập Cảnh Hoa Kỳ. / The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,

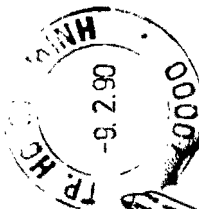


Donald L. Collin  
Director

Ordinary Departure Office

00P-1  
10/1

From: Nguyễn Hoàng Tân  
Số 01 Hoàng Thái Kiên  
Phường 1, Thị xã Vĩnh Long  
Tỉnh Vĩnh Long VIETNAM



PAR AVION VIA AIR MAIL

Có Xếp Cánh  
Lo I

TO:  
MINH PHƯƠNG

check oop tại  
sao chưa được  
phản hồi

FALLS CHURCH VA 22043  
U.S.A

2

1810



14

15

16

Trần Nguyễn Hoàng Tân  
Số 01 Hoàng Thái Hiệp  
Phường 1, Thị xã Vĩnh Long  
Tỉnh Vĩnh Long VIETNAM

1 Cờ Xưa Càng

trẻ lối

h/s tang  
chức phùng vãi -  
2/27

CKOSP tại  
Sáo chui được  
phùng vãi

4NE  
VA 22043



PAR

RAVEN